

HOW TO INSTALL YOUR HOT BUDDY

Sunwood Marino



SUNWOOD
DUTCH DESIGN

Gebruikers- en installatiehandleiding Sunwood Marino
Operation and installation manual Sunwood Marino
Guía del usuario e instalación Sunwood Marino
Mode d'emploi et d'installation de Sunwood Marino
Gebrauchs- und Installationsanleitung Sunwood Marino
Bruks- och monteringsanvisningar Sunwood Marino
Käyttö- ja asennusohjeet Sunwood Marino

INHOUDSOPGAVE

NEDERLANDS

Garantie bepalingen	4
Waarschuwingen	5
Installatiehandleiding	6
Bedieningshandleiding	7
Onderhoudsinstructies	8

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH

Warranty	9
Warnings	10
Installation instructions	11
Operation manual	12
Maintenance	13

TABLA DE CONTENIDOS

ESPAÑOL

Garantía	14
Advertencias	15
Guía de instalación	16
Manual de instrucciones	17
Instrucciones de mantenimiento	18

TABLE DES MATIÈRES

FRANÇAIS

Garantie	19
Recommandations	20
Mode d'emploi et d'installation	21
Notice d'utilisation	22
Notice d'entretien	23

INHALTSANGABE

DEUTSCH

Garantiebedingungen	24
Warnungshinweise	25
Installationsanleitung	26
Bedienungsanleitung	27
Wartung	28

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SVENSKA

Garanti	29
Varningar	30
Monteringsanvisningar	31
Bruksanvisningar	32
Underhåll	33

SISÄLLYSLUETTELO

SUOMI

Takuu	34
Varoitukset	35
Asennusohjeet	36
Käyttöohjeet	37
Huolto	38

SPECIFICATIES SUNWOOD MARINO

MODEL	Marino	GASSOORT	G31
VERSIE	Propaan	INSPUITER	1,1 mm
LAND VAN BESTEMMING	Nederland (NL)	DRUK	30 mbar
PIN NUMMER (CE)	0063CM3866	NOMINALE BELASTING	5,02 kW
GASCATEGORIE	I3P		

GARANTIEBEPALINGEN

De garantietermijn op de Sunwood Marino bedraagt 1 jaar na factuurdatum. Indien zich binnen de garantietermijn een storing voordoet als gevolg van een materiaal- of fabricagefout, zal het defecte materieel of onderdeel door Sunwood worden gerepareerd of vervangen. In het geval een defect niet wordt hersteld kan door Sunwood een passende vergoeding worden aangeboden. Uitsluitend Sunwood bepaalt of een fout hersteld wordt door vervanging, reparatie of vergoeding.

Om aanspraak te kunnen maken op de garantie, dienen de in deze handleiding vermelde instructies correct te zijn opgevolgd en er moet sprake zijn geweest van normaal gebruik. Daarnaast wordt nadrukkelijk als voorwaarde gesteld dat het product uitsluitend gebruikt is in het in deze handleiding en op de productsticker vermelde land van bestemming.

Garantie wordt niet verleend indien het gebrek is ontstaan als gevolg van normale slijtage of indien de schade is ontstaan als gevolg van onoordeelkundig gebruik, opzet of roekeloosheid.

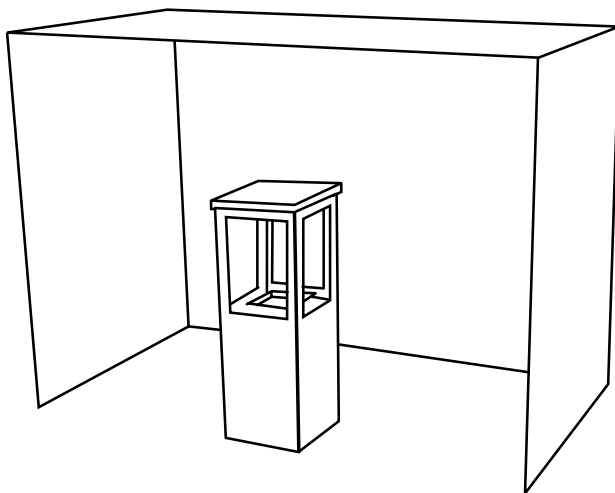
Aanspraak op garantie kan alleen worden gemaakt onder overlegging van de originele factuur. Alleen de oorspronkelijke koper kan aanspraak maken op de garantie. De aanmelding dient te geschieden bij het verkooppunt bij wie het product oorspronkelijk is aangeschaft.

Een aanspraak op de garantie dient altijd eerst door Sunwood beoordeeld te worden. De garantie omvat nooit automatisch een vergoeding van de kosten van verzending van defecte producten of onderdelen naar de Sunwood fabriek of het desbetreffende verkooppunt. Hetzelfde is van toepassing op retourzendingen van vervangende of gerepareerde producten. De reparatie zelf is binnen de garantietermijn gratis.

WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG ALVORENS DE SUNWOOD MARINO IN GEBRUIK TE NEMEN EN BEWAAR DEZE ZORGVULDIG.

- ▶ Dit product en indien van toepassing de gasfles dienen geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en alle geldende nationale en/of lokale regelgeving.
- ▶ De afstand van lichtbrandbare materialen tot de haard moet minimaal 1,5 meter bedragen.
- ▶ Laat het vuur nooit onbeheerd achter.
- ▶ Verplaats de Sunwood Marino niet wanneer deze in gebruik is.
- ▶ Houd het product buiten bereik van kinderen wanneer deze in gebruik is, en totdat deze volledig is afgekoeld.
- ▶ Draai altijd het gas dicht alvorens het product te verplaatsen.
- ▶ Voer nooit zelf reparaties uit en breng geen wijzigingen aan het product.
- ▶ Belemmer nooit de luchtstroom richting de brander en/of de inspuiter.
- ▶ Belemmer nooit de luchtstroom richting de behuizing van de gasfles.
- ▶ Zet het toestel bij harde wind altijd op de remmen en/of verplaats het toestel naar een windstille plek om omvallen te voorkomen.
- ▶ Het gebruik van dit toestel in een afgesloten ruimte is gevaarlijk en verboden! Dit toestel is bestemd voor buiten gebruik of in een goed geventileerde ruimte. Een ruimte wordt alleen als dusdanig beschouwd als minimaal 25% van het muuroppervlak open is (zie afbeelding hieronder).



INSTALLATIEHANDLEIDING

VOLG DEZE STAPPEN MET DE ILLUSTRATIES ACHTERIN

Let op: Raadpleeg uw verkooppunt indien u hulp nodig heeft met aansluiten van de haard.

STAP 1 ►

Bevestig indien gewenst de wielen. De juiste montagevolgorde vanuit de onderzijde is: Bout – Wieltje – Marino – Sluitring – Veerring – Moer. Gebruik de meegeleverde steeksleutel voor het aandraaien.

STAP 2 ►

Verspreid de meegeleverde stenen gelijkmatig over het branderbed. Let hierbij op dat geen fijn steengruis in de brander terecht komt.

STAP 3 ►

Monteer de bovenkant van de Marino met de meegeleverde schroeven met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).

STAP 4 ►

Sluit de drukregelaar (30mbar) aan op de gasfles (maximaal toegestane vulling is 10,5 kg) met een goed passende (verstelbare) steeksleutel. Handvast aandraaien is niet voldoende en heeft lekkage met potentieel zeer gevaarlijke situaties tot gevolg. Verwissel de gasfles alleen in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van kaarsen, sigaretten en andere ontstekingsbronnen.

STAP 5 ►

Laat de gasfles altijd rechtop staan. Breng de gas slang niet in contact met scherpe voorwerpen of randen die de slang kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat de slang niet geknikt is.

STAP 6 ►

Controleer alle aansluitingen op lekkage door alle gasverbindingen te bevochtigen met sop of gaslekzoekspray. Er is sprake van een lek indien luchtbelletjes ontstaan door de sop of gaslekzoekspray.

WAARSCHUWING

Controleer de gas slang minstens één keer per maand en tijdens het verwisselen van de gasfles. Als de slang tekenen vertoont van scheuren, barsten of andere beschadigingen dient deze te worden vervangen door een slang van dezelfde lengte en kwaliteit.

BEDIENINGSHANDLEIDING

VOLG DEZE STAPPEN MET DE ILLUSTRATIES ACHTERIN

U bedient de Marino met het gasregelblok. Deze bevindt zich achter de deur van de haard.

Aanzetten

STAP 1 ►	STAP 2 ►	STAP 3 ►
Druk de bedieningsknop in en draai deze linksom naar de ontstekingspositie. U hoort dan een klik. Deze klik is de vonkontsteking van de waakvlam.	Als de waakvlam brandt houdt u de bedieningsknop nog 10 seconden ingedrukt. Laat de knop vervolgens los en draai deze linksom helemaal open.	Indien de waakvlam uitgaat: herhaal stap 1 en 2 totdat de waakvlam blijft branden.

Instellen vlamhoogte

STAP 1 ►	STAP 2 ►	STAP 3 ►
Stel de gewenste hoogte van het vuur in door de vlamhoogte knop in de juiste richting te draaien.	Draai de knop rechtsom voor een lagere stand.	Draai de knop linksom voor een hogere stand.

Uitzetten

Zet de haard uit door de bedieningsknop terug te draaien naar de positie zoals op de afbeelding.

⚠ WAARSCHUWING - ALS U GAS RUKT

Ontsteek het toestel niet wanneer u gas ruikt. Als het toestel brandt terwijl u gas ruikt dient u de gastoevoer te sluiten (gasfles of gaskraan). Controleer vervolgens alle aansluitingen op lekkage. Dit kunt u doen door alle gasverbindingen te bevochtigen met sop of gaslekzoekspray. Er is sprake van een lek indien luchtbelletjes ontstaan door de sop of de gaslekzoekspray. Het toestel mag pas worden gebruikt zodra alle lekkages verholpen zijn. Raadpleeg indien nodig uw verkooppunt.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer de gasslang minstens één keer per maand en tijdens het verwisselen van de gasfles. Als de slang tekenen vertoont van scheuren, barsten of andere beschadigingen dient deze te worden vervangen door een slang van dezelfde lengte en kwaliteit.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

De kwaliteit en levensduur van de Marino komt aanzienlijk ten goede door goed onderhoud. Wij raden aan de weerbestendige hoes (optioneel verkrijgbaar) te gebruiken voor de meest optimale bescherming. De haard blijft altijd mooi schoon en klaar voor gebruik. Let op dat de haard volledig is afgekoeld voordat u de hoes van de Marino gebruikt. Indien u de Marino gedurende een langere periode niet gebruikt, raden wij aan de haard binnen neer te zetten.

Ondanks de hoogwaardige afwerking en het gebruik van hoogwaardige materialen heeft het klimaat invloed op de kwaliteit van de Marino. Houd de Marino in topconditie door de haard zo veel mogelijk te beschermen tegen weersinvloeden zoals de zon.

De haard is afgewerkt met een UV-werende buitencoating. Dit betekent niet dat de haard volledig UV-bestendig is. Voorkom verkleuring door de haard, in ieder geval buiten gebruik, te plaatsen op een plek uit direct zonlicht. Dit is tevens van toepassing verkleuring van de hoes tegen te gaan.

Maak de Marino schoon met een vochtige doek en een normale allesreiniger. Vermijd het gebruik van schurende en agressieve reinigingsmiddelen en microvezeldoekjes. Microvezeldoekjes ontnemen hun reinigingsvermogen aan het schurende effect van de microvezels.

Demonteer het dakje voor het schoonmaken van de binnenkant van de Marino. Vervolgens kunt u door de ruiten omhoog uit de omkasting te schuiven de binnenzijde volledig reinigen.

Vervang de gasslang om de 2 jaar en de drukregelaar om de 5 jaar. Zorg dat ze voldoen aan alle geldende nationale en regionale regelgeving. De drukregelaar dient een druk te geven zoals vermeld in de specificaties aan het begin van deze handleiding. Het gebruik van een verstelbare drukregelaar is niet toegestaan.

SPECIFICATIONS SUNWOOD MARINO

MODEL	Marino	GAS TYPE	G31
VERSION	Propane	INJECTOR	1,1 mm
LAND OF DESTINATION	England (UK)	PRESSURE	37 mbar
PIN NUMBER (CE)	0063CM3866	NOM. INPUT	5,71 kW
GAS CATEGORY	I3P		

WARRANTY

The Sunwood Marino comes with a 1 year warranty from the date of purchase. If there appears to be material or manufacturing errors, the defects resulting from these errors shall be repaired or replaced by Sunwood. If a defect is not repaired a fitting compensation can be offered by Sunwood. The decision to replace, repair or otherwise provide compensation for a defect is taken at the sole discretion of Sunwood.

All warranty claims are expressly subject to the condition that the maintenance recommendations from Sunwood have been followed correctly and that the item is used exclusively under normal conditions. In addition, the condition that the product is solely used in the land of destination listed in this operation and installation manual and the product sticker also applies.

Warranty claims for defects/damages arising from inappropriate use, incorrect or injudicious use or from normal wear and tear are excluded from this coverage.

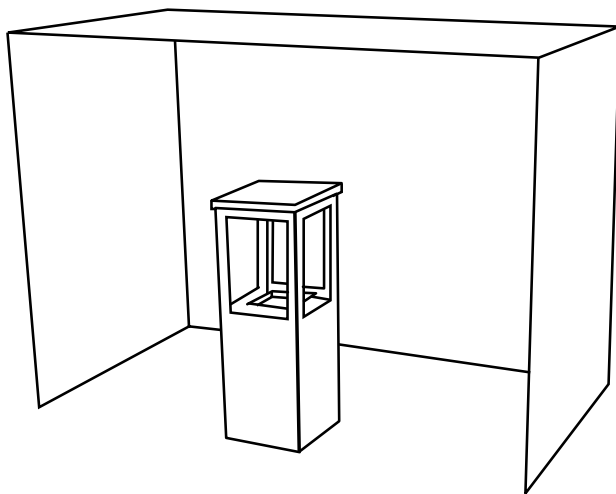
A warranty claim can only be made upon presentation of the original invoice, which must therefore be stored carefully. Only the original buyer may submit a warranty claim. The claim may only be submitted to the dealer from whom the product was originally purchased.

A warranty claim must first be assessed by Sunwood. The warranty does not automatically include reimbursement of the transport costs of defective products to the Sunwood factory or to the concerned dealer. The same applies to return shipments of replaced or repaired products. The repair itself is performed free-of-charge within the warranty period.

WARNINGS

READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE YOU USE THIS PRODUCT. NEVER THROW THE MANUAL AWAY.

- ▶ This product and the gas cylinder need to be installed as per instructions in this manual and conform any national and/or local regulations.
- ▶ The minimum distance between the product and flammable materials has to be 1,5 meter.
- ▶ Never leave the fire unattended.
- ▶ Do not move the Marino while in use.
- ▶ Keep the product out of reach for children when the fireplace is on, and until it has completely cooled down.
- ▶ Always close the gas cylinder before you move the product.
- ▶ Never try to repair this product yourself, and do not make modifications to this product.
- ▶ Never block the air to the burner and or injector.
- ▶ Never block the air to the gas cylinder housing.
- ▶ With strong wind, always put the product on the breaks, or move the product to a wind still place to prevent it from falling over.
- ▶ The use of this product in a confined space is dangerous and strictly forbidden! The product is intended to be used outside or in a well ventilated area. An area is considered well ventilated when a minimum of 25% of the wall's surface is open. See image below.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

FOLLOW THESE STEPS WITH THE ILLUSTRATIONS AT THE BACK

Attention: When you need help to install the fire place, please contact your dealer.

STEP 1 ►

Attach the wheels if desired. The correct mounting order seen from below is: Bolt – Wheel – Marino – Washer – Spring washer – Nut. Use the included wrench to tighten.

STEP 2 ►

Place the lava stones equally over the burner and the surrounding frame. While doing this make sure that as little dust as possible will get into the burner.

STEP 3 ►

Assemble the top of the Marino with the supplied screws. Use a phillips screwdriver to do this (not included in delivery).

STEP 4 ►

Mount the pressure regulator on the gas cylinder with a good fitting wrench. Tighten it firmly. Failing to do so will result in leakage and possibly dangerous situations. Only change the gas cylinder in a well ventilated space and out of sight of candles, cigarettes, and other flammable products.

STEP 5 ►

Always leave the gas cylinder standing up. Do not let the hose contact any sharp objects or edges which may damage the hose.

STEP 6 ►

Check all the connections on signs of leakage. You can do this by using soap or a gas leaking spray on the gas fittings/connections. If you notice any air bubbles then there is a leak.

WARNING

Check the hose at least once a month and every time you change the gas cylinder. If the hose contains any damage, it will need to be changed by a hose of the same length and quality.

OPERATION MANUAL

FOLLOW THESE STEPS WITH THE ILLUSTRATIONS AT THE BACK

You operate the fire place with the gas control valve. You can find this valve behind the product's door.

Turning on

STEP 1 ►	STEP 2 ►	STEP 3 ►
Push the control knob and turn to the ignition position. You will hear a click sound which is the spark to turn on the pilot burner.	When the pilot burner is on keep the control knob depressed for approximately 10 seconds. Then let go.	Repeat step one and two until the pilot burner does not go off when letting go of the button.

Adjusting the flames

STEP 1 ►	STEP 2 ►	STEP 3 ►
You can set the flames to the desired position by turning the Flame Height Button.	Turn clock wise to set the fire to a lower position.	Turn counter clock wise to set the fire to a higher position.

Turning off

You turn the fireplace off by turning the control knob back to the same position as the image.

WARNING - WHAT TO DO WHEN YOU SMELL GASS

In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again. If necessary request your dealer for assistance.

When checking the appliance for leakage a soap solution should be applied directly on all connections/fittings to pin point the exact location of the leak.
Do not use the appliance again until all leaks are resolved.

WARNING

Check the hose at least once a month and every time you change the gas cylinder. If the hose contains any damage, it will need to be changed by a hose of the same length and quality.

MAINTENANCE

Good maintenance of the Marino will significantly benefit the quality and lifetime of the product.

For the most optimal protection we suggest using the weatherproof protective cover (optional). It will keep the fire place nice and clean and ready to use. Beware that the fire has cooled down entirely before placing the cover over the Marino. If you do not use the Marino over a longer period of time, we suggest storing the fire inside or in a weatherproof space.

Despite the high quality finish and the use of high quality materials, the climate still affects the quality of the Marino. You can keep the Marino in top condition by protecting it as much as possible against weathering (such as sunbeams). Even though the fire has a UV-protection outer coating finish, this does not mean that the fire is entirely UV-proof. In order to prevent discolouration we suggest placing the Marino in an area free of direct sunlight (at least when it is not being used). This also applies to prevent discolouration of the protective cover.

You can clean the Marino with a damp cloth and a normal cleaner. The use of abrasive and aggressive cleaners must be avoided. Also avoid the use of microfibre cloths. These deduce their cleaning capacity to the abrasive effect of the microfibres. To clean the inside of the Marino you need to disassemble the roof first. Afterwards you can lift the glass panes, which will provide you with all space needed to clean the interior of the fireplace.

Replace the hose every 2 years and the pressure regulator every 5 years and make sure these meet all applicable national and regional regulations. The pressure regulator should provide the pressure mentioned in the specifications in the front of this manual. The use of an adjustable pressure regulator is forbidden.

ESPECIFICACIONES SUNWOOD MARINO

MODELO	Marino	TIPO DE GAS	G31
VERSIÓN	Propano	BOQUILLA	1,1 mm
PAÍS DE ORIGEN	España (ES)	PRESIÓN	30 mbar
NÚMERO PIN (CE)	0063CM3866	POTENCIA	5,02 kW
CATEGORÍA DE GAS	I3P		

GARANTÍA

Las Sunwood Marino disponen de 1 año de garantía desde la fecha de facturación.

Si en el periodo de garantía hay un problema técnico con el producto debido a un fallo material o un fallo de fabricación, será reparado o reemplazado por Sunwood. En el caso de no poder repararse, se compensará de otra forma adecuada. Sunwood decide si un fallo se arregla, se reemplaza o se compensa.

Para tener derecho a la garantía, tienen que haberse seguido todas las instrucciones de este manual y haberse hecho un uso normal del producto. También se hace hincapié en que la estufa tiene que haberse usado en el país correspondiente al idioma del manual y el país correspondiente a la pegatina del producto.

La garantía no será ofrecida si el problema ha tenido lugar por causas ajenas a fallos de fabricación o si se le ha dado un uso inapropiado al producto.

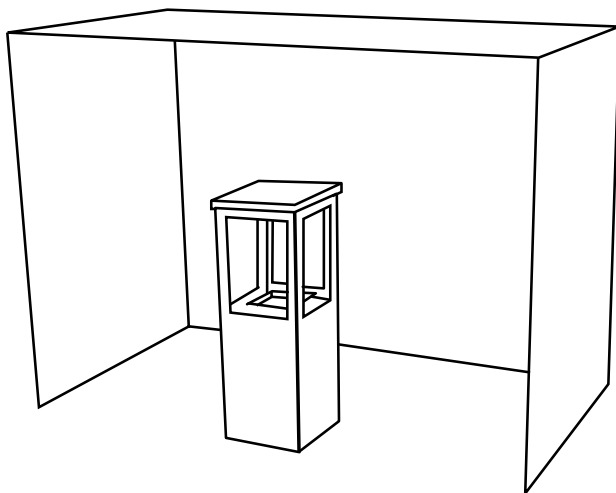
Para poder disponer de la garantía se necesita tener en todos los casos la factura original del producto. Solo el comprador original puede tener el derecho a la garantía.

El derecho a la garantía siempre ha de ser evaluado por Sunwood primero. La garantía no incluye siempre una compensación de los gastos de envío de productos defectuosos o piezas hacia la fábrica de Sunwood o un punto de venta. Lo mismo ocurre en los gastos de vuelta de los productos reemplazados o reparados. La reparación en sí es totalmente gratuita dentro del plazo de la garantía.

ADVERTENCIAS

LEA A ESTA GUÍA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL SUNWOOD MARINO Y SEGUIRLO CUIDADOSAMENTE.

- ▶ Este producto y si procede el cilindro de gas se instalarán en conformidad con las instrucciones de este manual y todas las normas nacionales o locales.
- ▶ La distancia entre materiales combustibles ligeros y la chimenea debe ser al menos 1,5 metros.
- ▶ Nunca deje el fuego desatendido.
- ▶ No mover el Sunwood Marino cuando está en uso.
- ▶ Mantenga el producto fuera del alcance de niños cuando está en uso, y hasta que este totalmente se enfría.
- ▶ Activar el gas antes de mover el producto.
- ▶ Nunca haga cambios o reparaciones al producto usted mismo.
- ▶ Nunca obstruir la boquilla de dirección o grabadora de flujo de aire.
- ▶ Nunca obstruir la dirección de flujo de aire la vivienda de la botella de gas.
- ▶ En caso de fuertes vientos, siempre use los frenos o mueva el dispositivo a un lugar sin viento para evitar caerse.
- ▶ El uso de este dispositivo en un espacio reducido es peligroso y prohibido! Este dispositivo está destinado a uso fuera o en un área bien ventilada. Un espacio es considerado como tal sólo si un mínimo del 25% de la superficie de la pared está abierto. Consulte a continuación de la imagen.



GUÍA DE INSTALACIÓN

SIGA ESTOS PASOS CON LAS ILUSTRACIONES DE LA PARTE FINAL DE LAS INSTRUCCIONES.

Atención: Si necesita ayuda con la instalación consulte su punto de venta.

PASO 1 ►

Instale las ruedas si lo cree conveniente. El orden correcto de instalación empezando por abajo es: Tornillo – Rueda – Marino – Anillos – Tuerca. Utilice la llave incluida para apretar.

PASO 2 ►

Distribuya las piedras suministradas de manera uniforme sobre el quemador. Asegúrese de que no hayan granos finos que se puedan meter en el quemador.

PASO 3 ►

Vuelva a colocar la parte superior de la Marino con los tornillos. Utilice un destornillador (no incluido).

PASO 4 ►

Conecte el tubo de la linterna al tubo del regulador, y apriétalo bien usando llaves ajustables. A continuación, acople el regulador a la botella y gírelo hacia la derecha para que quede bien apretado. Coloque la botella en la posición indicada.

PASO 5 ►

Deje la bombina en posición recta siempre. No deje que la manguera de gas entre en contacto con objetos agudos o cualquiera que pueda dañar el estado de este.

PASO 6 ►

Compruebe fugas en el tubo/regulador/botella siguiendo los siguientes pasos:

- 1) Prepare una solución que contenga 50% de agua y 50% de lavavajillas líquido.
- 2) Impregne un cepillo con unas gotitas de la solución y páselo por las conexiones del tubo/regulador/botella de gas.
- 3) Gire la válvula de la botella de gas. Examine las conexiones y compruebe si aparecen burbujas.
- 4) Si no aparece ninguna burbuja, eso indica que la conexión es segura.
- 5) Si aparecen burbujas, significa que hay una fuga, por lo que tendrá que soltar y volver a apretar la conexión correspondiente.

⚠ ADVERTENCIA

Revise la manguera de gas una vez al mes y cada vez que cambie de bombona de gas. Si la manguera de alguna señal de deterioramiento ha de sustituirse por una de la misma longitud y calidad.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SIGA ESTOS PASOS CON LAS ILUSTRACIONES DE LA PARTE FINAL DE LAS INSTRUCCIONES.

Operar el marino con el regulador de gas que se encuentra detrás de la puerta de la chimenea.

Incitación

PASO 1 ►	PASO 2 ►	PASO 3 ►
Presione la perilla de control en y gira en sentido antihorario hasta la posición de encendido. Tendrá que escuchar un "click" que es la inflamación de la chispa de la luz piloto.	Si arde la llama piloto mantenga la perilla de control para otros 10 segundos. Después suelte el botón.	Si la luz piloto sale repita los pasos 1 y 2 hasta que el piloto permanece encendida.

Configuración de altura de la llama

PASO 1 ►	PASO 2 ►	PASO 3 ►
El alto del fuego se puede establecer a través del botón de altura de la llama en la dirección correcta para activar.	Para una posición inferior, gire el botón hacia la derecha, hacia la derecha.	Gire la perilla en sentido antihorario para un estado superior, contra el reloj.

Apagado

Apagar el fuego girando el mando de control para que vuelva a la posición como en la imagen.

⚠ ADVERTENCIA - SI USTED HUELE GAS

No use el dispositivo cuando usted huele gas. Si el dispositivo se quema mientras usted huele gas debe cerrar el gas (cilindro de gas o gas). A continuación, compruebe todas las fugas posibles que lo puede hacer humedeciendo todas las conexiones con agua y jabón. Hay una pérdida si hay burbujas de aire formadas por el agua con jabón. El dispositivo sólo se puede usar nuevamente si se fijan todas fugas. Si es necesario, consulte su punto de compra.

⚠ ADVERTENCIA

Revise la manguera de gas una vez al mes y cada vez que cambie de bombona de gas. Si la manguera de alguna señal de deterioramiento ha de sustituirse por una de la misma longitud y calidad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El mantener correctamente la Marino ayuda a incrementar la calidad y alargar la vida del producto.

Para obtener la protección máxima del producto recomendamos hacer uso de las fundas resistentes al tiempo (compra por separado). De esta forma, la estufa siempre estará limpia y preparada para su uso. Tenga en cuenta que la estufa debe de estar totalmente apagada y fría antes de colocar la funda. Si tiene planeada no usar la estufa durante un periodo más largo, recomendamos colocarla en algún sitio interior.

Aún contando con acabados de alta calidad y el uso de materiales premium, el clima puede afectar a la calidad de la estufa. Es por esto que recomendamos protegerlo cuanto más del sol. Aunque la estufa cuenta con una laca de pintura resistente a las radiaciones UV, no significa que sea inmune. Para evitar un descoloramiento de la capa de pintura, recomendamos que cuando no se use el producto, se coloque en un lugar sin radiaciones del sol.

Para limpiar la Marino, ha de usar un trapo húmedo y un limpiador normal. Debe evitar cualquier uso de productos de limpieza agresivos y abrasivos, incluidos los productos con microfibras. Para limpiar el interior de la Marino lo primero que ha de hacer es desmontar la tapa. Después podrá sacar los cristales elevándolos hacia arriba para disponer de todo el espacio necesario para limpiar su interior.

Cambia la funda cada 2 años y el regulador de gas cada 5 años y asegúrese de que estos cumplan todos los estándares nacional y locales. El regulador de gas deberá tener las características de la mencionada en esta guía. El uso de un regulador de gas regulable está prohibido.

CARACTÉRISTIQUES DU SUNWOOD MARINO

MODÈLE	Marino	TYPE DE GAZ	G31
VERSIONS	Propane	INJECTEUR	1,1 mm
PAYS DE DESTINATION	France (FR)	PRESSION	30 mbar
NUMÉRO DE PIN (CE)	0063CM3866	PUISSANCE NOMINALE	5,02 kW
CATÉGORIE DE GAZ	I3P		

WARRANTY

Le Sunwood Marino est livré avec une garantie de 1 an à compter de la date d'achat. S'il semble y avoir des erreurs de matériel ou de fabrication, les défauts résultant de ces erreurs doivent être réparés ou remplacés par Sunwood. Si un défaut n'est pas réparable une compensation peut être offerte par Sunwood. La décision de remplacer, réparer ou fournir une compensation pour faire face à un éventuel défaut est prise à la seule discrétion de Sunwood.

Toutes les réclamations de garantie sont expressément soumises à la seule condition que les recommandations d'entretien de Sunwood ont été suivies correctement et que l'élément est utilisé exclusivement dans des conditions normales. De plus, le fait que le produit soit uniquement utilisé dans le pays de destination figurant sur cette notice d'utilisation et d'installation et le fait que la vignette du produit soit présente sont également indispensables.

Les réclamations de garantie pour défauts / dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une utilisation incorrecte ou inconsidérée, ou encore d'une usure normale sont exclus de cette couverture / garantie.

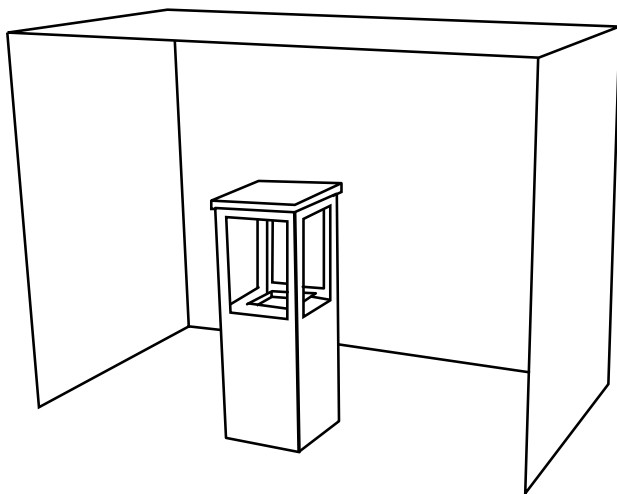
Une demande de garantie ne peut être faite que sur présentation de la facture originale, qui doit donc être conservée avec soin. Seul l'acheteur original peut soumettre une demande de garantie. La demande ne peut être présentée qu'au revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

Une demande de garantie doit d'abord être évaluée par Sunwood. La garantie ne couvre pas automatiquement le remboursement des frais de transport des produits défectueux à l'usine Sunwood ou au concessionnaire concerné. Il en va de même pour les retours de produits remplacés ou réparés. La réparation en elle-même est réalisée gratuitement durant toute la période de garantie.

RECOMMANDATIONS

LISEZ AVEC ATTENTION CE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION DE SUNWOOD MARINO.

- ▶ Ce produit (et si nécessaire la bouteille de gaz) doivent être installés en accordance avec les instructions de ce mode d'emploi et toutes les réglementations valables nationales et/ou locales.
- ▶ La distance entre des matières inflammables et le poêle doit être de minimum 1,5 mètres.
- ▶ Ne laissez jamais le feu sans surveillance.
- ▶ Ne déplacez pas le Sunwood Marino en état d'utilisation.
- ▶ Tenez le produit hors de portée des enfants quand celui-ci est utilisé et jusqu'à ce qu'il soit refroidi.
- ▶ Toujours fermer le gaz avant de déplacer le poêle.
- ▶ Ne jamais réparer soi-même et ne jamais apporter des modifications.
- ▶ Ne jamais obstruer l'arrivée d'air vers le brûleur et/ou l'injecteur.
- ▶ Ne jamais obstruer l'arrivée d'air vers la caisse de la bouteille de gaz.
- ▶ Par vent fort toujours placer le poêle avec les freins et/ou déplacer le poêle vers un endroit sans vent pour éviter qu'il ne se renverse.
- ▶ L'utilisation de cet appareil dans un endroit fermé est dangereux et interdit. Cet appareil est prévu pour une utilisation extérieure ou un endroit très bien aéré. Un espace est considéré comme tel si la surface des murs est au minimum à 25% ouverte. Voir le dessin ci-dessous.



MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

SUIVEZ CES ÉTAPES SELON LES ILLUSTRATIONS FIGURANT AU DOS DE CE MANUEL

Attention: Si vous avez besoin d'aide pour le branchement du poêle, contactez votre vendeur.

ETAPE 1 ►

Placer les roues si désirées. L'ordre du montage exact à partir de la base est: boulon – roue – Marino – anneau – ressort – écrou. Utiliser la clé plate jointe pour serrer.

ETAPE 2 ►

Etaler les pierres fournies sur le lit brûleur. Faire attention que des fines particules de pierre ne rentrent pas dans le brûleur.

ETAPE 3 ►

Monter la partie haute du Marino avec les vis jointes. Utiliser pour cela un tournevis cruciforme.

ETAPE 4 ►

Poser le régleur de pression (30 mbar) sur la bouteille de gaz (10,5 kg recharge maximum). Utiliser pour cela une clé plate réglable. Serrer manuellement n'est pas suffisant et peut provoquer des fuites qui peuvent être très dangereuses. Remplacer la bouteille de gaz seulement dans un endroit bien aéré et hors de portée de bougies, cigarettes et autres sources d'inflammation.

ETAPE 5 ►

Toujours laisser la bouteille de gaz à la verticale. Ne pas mettre le tuyau de gaz en contact avec des objets coupants ou avec des bords qui peuvent endommager le tuyau et s'assurer que le tuyau ne soit pas pincé.

ETAPE 6 ►

Contrôler tous les branchements en cas de fuites. Vous pouvez faire cela en humidifiant les joints de gaz avec du savon ou un spray spécial. Il y a une fuite si des bulles apparaissent à travers le savon ou le spray.

ATTENTION

Contrôler le tuyau de gaz au moins une fois par mois et chaque fois que vous remplacez la bouteille de gaz. Si le tuyau présente des signes de fissures ou autres endommagements, il faut le remplacer par un tuyau de la même longueur et de la même qualité.

NOTICE D'UTILISATION

SUIVEZ CES ÉTAPES SELON LES ILLUSTRATIONS FIGURANT AU DOS DE CE MANUEL

Vous contrôlez le Marino avec le bloc de réglage de gaz. Celui-ci se trouve derrière la porte du poêle.

Allumer

ETAPE 1 ►	ETAPE 2 ►	ETAPE 3 ►
Appuyez sur le bouton d'allumage et le tourner vers la gauche en position d'allumage. On entend un déclic qui déclenche la flamme-veilleuse.	Si la flamme-veilleuse brûle, tenez encore 10 secondes le bouton appuyé. Ensuite relâcher le.	Si la flamme-veilleuse s'éteint, recommencer étape 1 et 2 jusqu'à ce qu'elle reste allumée.

Réglage de la hauteur de la flamme

ETAPE 1 ►	ETAPE 2 ►	ETAPE 3 ►
La hauteur de la flamme souhaitée peut être réglée par le bouton hauteur de flamme, tourné dans le bon sens.	Pour une position basse tournez le bouton vers la droite selon le sens des aiguilles d'une montre.	Pour une position haute tournez le bouton vers la gauche contre le sens des aiguilles d'une montre.

Eteindre

Vous éteignez le poêle en tournant le bouton d'allumage comme indiqué sur le croquis.

⚠ ATTENTION – SI VOUS SENTEZ DU GAZ

N'allumez pas le poêle si vous sentez du gaz. Si vous sentez du gaz en position marche, vous devez fermer l'arrivée du gaz (bouteille de gaz ou robinet). Contrôlez ensuite tous les branchements en cas de fuites. Vous pouvez faire cela en humidifiant les branchements de gaz avec du savon ou un spray spécial. Il y a une fuite si des bulles apparaissent. Le poêle ne peut alors être utilisé qu'après avoir réparé la fuite. Contactez votre fournisseur si nécessaire.

⚠ ATTENTION

Contrôler le tuyau de gaz au moins une fois par mois et chaque fois que vous remplacez la bouteille de gaz. Si le tuyau présente des signes de fissures ou autres endommagements, il faut le remplacer par un tuyau de la même longueur et de la même qualité.

NOTICE D'ENTRETIEN

Un bon entretien du Sunwood Marino prolonge sa qualité et sa durée de vie

Pour une meilleure protection nous vous conseillons d'utiliser une housse spéciale contre les intempéries (disponible en optionnel). Le poêle reste alors toujours propre et prêt à l'emploi. Faites attention que le poêle soit bien refroidi avant de placer la housse sur le Marino. Si vous avez l'intention de ne pas utiliser le Marino pendant longtemps, le mieux est de le placer à l'intérieur.

Malgré des finitions de grandes qualités et l'utilisation des meilleurs matériaux, le climat aura toujours une influence sur la conservation du Marino. Pour garder le Marino en excellente condition, protégez le le plus possible contre les intempéries et le soleil. Bien que le poêle soit doté d'un revêtement à protecteur UV et fait pour l'extérieur, cela ne signifie pas que le poêle est complètement protégé contre les UV avec le temps. Pour éviter la décoloration, nous vous conseillons de placer le poêle en dehors de la lumière solaire quand il n'est pas utilisé. Ceci s'applique aussi pour la housse.

Nettoyez le Marino avec un chiffon humide ou un nettoie-tout normal. Ne pas utiliser de produits de nettoyage récurants et agressifs. Evitez même l'utilisation de chiffon en micro-fibres.

Pour le nettoyage intérieur du Marino démontez en premier la partie supérieure. Vous pouvez ensuite monter les carreaux et vous avez ainsi toute la place pour nettoyer l'intérieur.

Remplacer le tuyau tous les 2 ans et le régulateur de pression tous les 5 ans et assurez-vous que ceux-ci répondent à toutes les réglementations nationales et régionales applicables. Le régulateur de pression doit fournir la pression mentionnée dans le cahier des charges à l'avant de ce manuel. L'utilisation d'un régulateur de pression réglable est interdite.

SPEZIFIKATIONEN SUNWOOD MARINO

MODELL	Marino	GASART	G31
VERSION	Propan	DÜSE	1,1 mm
BESTIMMUNGSLAND	Deutschland (DE)	DRUCK	50 mbar
PIN NUMMER (CE)	0063CM3866	NENNBELASTUNG	6,2 kW
GASKATEGORIE	I3P		

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit für den Sunwood Marino beträgt ein Jahr ab Rechnungsdatum. Sollte in der Garantiezeit eine Störung infolge eines Material- oder Herstellungsfehlers auftreten, wird das defekte Material oder Zubehörteil von Sunwood repariert oder ersetzt. Wird ein Defekt nicht instand gesetzt, kann Sunwood eine entsprechende Entschädigung anbieten. Die Entscheidung, ob ein Mangel durch Ersatz, Reparatur oder Entschädigung behoben wird, liegt ausschließlich bei Sunwood.

Um einen Garantieanspruch geltend machen zu können, müssen die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Instruktionen korrekt ausgeführt sein und sollte das Produkt unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden. Außerdem wird als Bedingung ausdrücklich vorausgesetzt, dass das Produkt nur in dem in dieser Gebrauchsanleitung und auf dem Produktaufkleber angegebenen Bestimmungsland benutzt wird.

Garantieansprüche für Mängel bzw. Beschädigungen, die durch normalen Verschleiß, durch falschen oder unsachgemäßen Gebrauch oder vorsätzlich entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie kann nur gegen Vorlage der Originalrechnung in Anspruch genommen werden. Nur der ursprüngliche Käufer kann die Garantie in Anspruch nehmen. Der Garantieanspruch muss bei der Verkaufsstelle geltend gemacht werden, bei der das Produkt ursprünglich gekauft wurde.

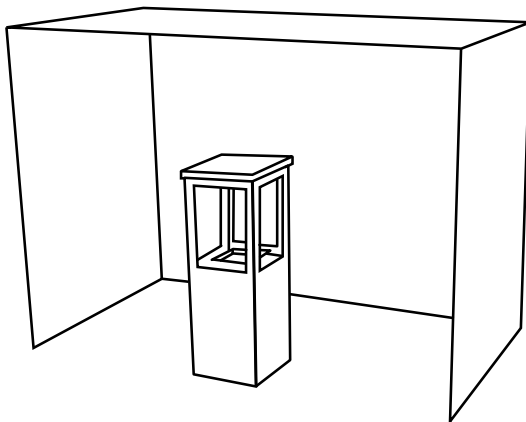
Sunwood prüft zunächst, ob ein Garantieanspruch besteht. Die Garantie umfasst nicht automatisch die Kosten für den Versand der fehlerhaften Produkte oder Zubehörteile an das Sunwood-Werk oder die betreffende Verkaufsstelle. Gleiches gilt für die Rücksendung umgetauschter oder reparierter Produkte. Die Reparatur selbst ist innerhalb der Garantiezeit kostenlos.

WARNUNGSHINWEISE

BEVOR SIE IHREN SUNWOOD MARINO IN GEBRAUCH NEHMEN, LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

- ▶ Dieses Produkt und, falls zutreffend, die Gasflasche sollten gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung, sowie gemäß allen gültigen nationalen und lokalen Vorschriften installiert werden.
- ▶ Der Sicherheitsabstand von leicht entflammaren Materialien zum Gaskamin sollte mindestens 1,5 m betragen.
- ▶ Lassen Sie das Feuer niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Bewegen Sie den Sunwood Marino nicht, während er in Betrieb ist.
- ▶ Halten Sie Kinder vom Gaskamin fern, während dieser in Betrieb ist und bis er vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Schließen Sie immer zuerst das Gasventil, bevor Sie das Gerät bewegen.
- ▶ Versuchen Sie niemals, Reparaturen selbst durchzuführen oder Änderungen am Produkt vorzunehmen.
- ▶ Behindern Sie niemals den Luftstrom in Richtung Brenner und/oder Einspritzdüse.
- ▶ Behindern Sie niemals den Luftstrom in Richtung Gehäuse der Gasflasche. Bei starkem Wind stellen Sie die Rollen unter dem Gerät immer fest bzw. stellen
- ▶ Sie den Sunwood Marino an einen windgeschützten Ort, um ein Umstürzen zu vermeiden.

Die Verwendung dieses Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist daher VERBOTEN! Der Sunwood Marino darf nur im Freien verwendet werden oder in ausreichend belüfteten Bereichen. Bei einem gut belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein (siehe Abbildung unten).



INSTALLATIONSANLEITUNG

FOLGEN SIE DIESEN SCHRITTEN ANHAND DER HINTENSTEHENDE ILLUSTRATIONEN.

Achtung: Setzen Sie sich mit Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung, falls Sie Hilfe beim Anschließen des Sunwood Marino benötigen.

SCHRITT 1 ►

Befestigen Sie, falls erwünscht, die Rollen am Geräteboden. Montieren Sie die Teile von der Unterseite her gesehen in folgender Reihenfolge: Gewindestift – Rolle – Marino – Unterlegscheibe – Federscheibe – Mutter. Benutzen Sie zum Festziehen den mitgelieferten Schraubenschlüssel.

SCHRITT 3 ►

Schrauben Sie die Oberseite des Marino mit den mitgelieferten Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht mitgeliefert) fest.

SCHRITT 5 ►

Sorgen Sie dafür, dass die Gasflasche immer senkrecht steht. Der Gasschlauch darf nicht mit scharfen Gegenständen oder Rändern in Berührung kommen, die den Schlauch beschädigen könnten. Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch nicht geknickt ist.

SCHRITT 2 ►

Verteilen Sie die mitgelieferten Steine gleichmäßig auf dem Brennerbett. Achten Sie darauf, dass hierbei keine feinen Steinsplitter in den Brenner gelangen.

SCHRITT 4 ►

Schließen Sie den Druckregler 50 mbar an die Gasflasche (maximal zulässige Füllmenge beträgt 10,5 kg) mit einem gut passenden, verstellbaren Schraubenschlüssel an. Es reicht nicht aus, ihn nur handfest anzuziehen, denn dies kann eine Leckage mit möglicherweise sehr gefährlichen Situationen zur Folge haben. Wechseln Sie die Gasflasche ausschließlich in einem gut gelüfteten Raum und nicht in der Nähe von Kerzen, Zigaretten und anderen Zündquellen.

SCHRITT 6 ►

Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf undichte Stellen, indem Sie alle Gasverbindungen mit einer Seifenlauge benetzen oder Gasleckortungsspray benutzen. Ein Leck ist vorhanden, wenn Luftblasen in der Seifenlauge oder dem Gasleckortungsspray entstehen.

WARNUNG

Überprüfen Sie den Gasschlauch mindestens einmal im Monat und jedes Mal, wenn Sie die Gasflasche wechseln. Sollte der Schlauch Anzeichen von Rissen, Sprüngen oder sonstigen Beschädigungen aufweisen, sollte dieser durch einen Schlauch von gleicher Länge und Qualität ersetzt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

FOLGEN SIE DIESEN SCHRITTEN ANHAND DER HINTENSTEHENDE ILLUSTRATIONEN.

Sie bedienen den Marino mit dem Gasregelblock.

Dieser befindet sich hinter der Kamintür.

Einschalten

SCHRITT 1 ►	SCHRITT 2 ►	SCHRITT 3 ►
Drücken Sie den Zündschalter ein und drehen Sie ihn in gedrückter Stellung nach links, bis ein „Klick“ hörbar ist. Dieser „Klick“ ist die Zündung der Zündflamme.	Wenn die Zündflamme brennt, halten Sie den Zündschalter noch weitere 10 Sekunden gedrückt. Danach lassen Sie den Zündschalter los und drehen ihn nach links ganz auf.	Falls die Zündflamme erlöschen sollte, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis die Zündflamme brennt.

Flammenhöhe einstellen

SCHRITT 1 ►	SCHRITT 2 ►	SCHRITT 3 ►
Die gewünschte Höhe der Gasflamme stellen Sie ein, indem Sie den Regler für die Flammenhöhe in die entsprechende Richtung drehen.	Für eine kleinere Gasflamme drehen Sie den Knopf nach rechts.	Für eine größere Gasflamme drehen Sie den Knopf nach links.
Ausschalten: Schalten Sie den Ofen aus, indem Sie den Zündschalter auf die auf der Abbildung angegebene Position zurückdrehen.		

⚠️ WARNUNG – WENN SIE GAS RIECHEN

Sie dürfen das Gerät niemals anzünden, wenn Sie Gas riechen. Sollte das Gerät eingeschaltet sein, wenn Sie Gas riechen, dann müssen Sie die Gaszufuhr unterbrechen (Gasflasche oder Gasventil zudrehen). Anschließend überprüfen Sie alle Anschlüsse auf undichte Stellen, indem Sie alle Gasverbindungen mit einer Seifenlauge benetzen oder Gasleckortungsspray benutzen. Ein Leck ist vorhanden, wenn Luftblasen in der Seifenlauge oder dem Gasleckortungsspray entstehen. Sie dürfen das Gerät erst wieder benutzen, nachdem alle undichten Stellen abgedichtet worden sind. Konsultieren Sie dazu, falls erforderlich, Ihre Verkaufsstelle.

⚠️ WARNUNG

Überprüfen Sie den Gasschlauch mindestens einmal im Monat und jedes Mal, wenn Sie die Gasflasche wechseln. Sollte der Schlauch Anzeichen von Rissen, Sprüngen oder sonstigen Beschädigungen aufweisen, sollte dieser durch einen Schlauch von gleicher Länge und Qualität ersetzt werden.

WARTUNG

Die richtige Pflege kommt der Qualität und Lebensdauer Ihres Marino erheblich zugute. Zum optimalen Schutz empfehlen wir Ihnen den Gebrauch der Schutzhülle (optional erhältlich). So bleibt der Kamin immer schön sauber und einsatzbereit. Lassen Sie den Kamin erst vollständig abkühlen, bevor Sie ihn mit der Wetterschutzhaube abdecken. Wenn Sie den Marino über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, raten wir Ihnen, ihn drinnen oder in einem witterungsgeschützten Raum aufzubewahren.

Trotz der erstklassigen Ausführung und der Verwendung hochwertiger Materialien hat das Klima Einfluss auf die Qualität des Marino. Halten Sie Ihren Marino in Topkondition, indem Sie den Kamin so viel wie möglich gegen Witterungseinflüsse schützen, wie z.B. Sonneneinstrahlung.

Der Marino ist mit einer UV-beständigen Oberflächenbeschichtung versehen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass der Kamin gänzlich UV-beständig ist. Verfärbungen vermeiden Sie, indem Sie den Marino, wenn er nicht in Gebrauch ist, an einen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung stellen. Diese Maßnahme beugt auch einer Verfärbung der Schutzhülle vor.

Reinigen Sie den Marino mit einem feuchten Tuch und einem gewöhnlichen Allzweckreiniger. Benutzen Sie keine scheuernden und aggressiven Reinigungsmittel und Mikrofasertücher. Das Reinigungsvermögen der Mikrofasertücher ist nämlich auf den Scheuereffekt der Mikrofasern zurückzuführen.

Bevor sie die Innenseite des Marino reinigen, montieren Sie die Oberseite ab. Dann können Sie die Glasscheiben hochschieben und aus dem Gehäuse entfernen. Die Innenseite lässt sich nun gründlich reinigen.

Erneuern Sie den Gasschlauch alle 2 Jahre und den Druckregler alle 5 Jahre. Achten Sie darauf, dass diese allen gültigen nationalen und lokalen Vorschriften entsprechen. Der Druckregler muss auf den Ausgangsdruck eingestellt sein, so wie in den technischen Spezifikationen zu Beginn dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Der Gebrauch eines verstellbaren Druckreglers ist unzulässig.

SPECIFIKATIONER SUNWOOD MARINO

MODELL	Marino	GASTYP	G31
TYP	Propan/Flytgas	INJEKTOR	1,1 mm
DESTINATIONSLÄNDER	Finland/Sverige	TRYCK	30 mbar
PIN (CE)	0063CM3866	NOM. INMATNING	5,02 kW
GASKATEGORI	I3P		

GARANTI

Sunwood Marino har ett års garanti från köpdatum.

Om material- eller tillverkningsfel förekommer i produkten åtgärdar eller ersätter Sunwood de skador som förorsakats av dessa fel. Om skadan inte kan åtgärdas kan Sunwood erbjuda lämplig kompensation. Beslut om att ersätta, reparera eller på annat sätt kompensera för ett skada som uppstår i produkten fattas av Sunwood efter eget gottfinnande.

I fråga om alla garantianspråk förutsätts att de rekommendationer om underhåll som Sunwood sänt med följts på rätt sätt och att produkten har använts enbart under normala förhållanden. Dessutom förutsätts att produkten har använts endast i de destinationsländer som angetts i dessa bruks- och monteringsanvisningar.

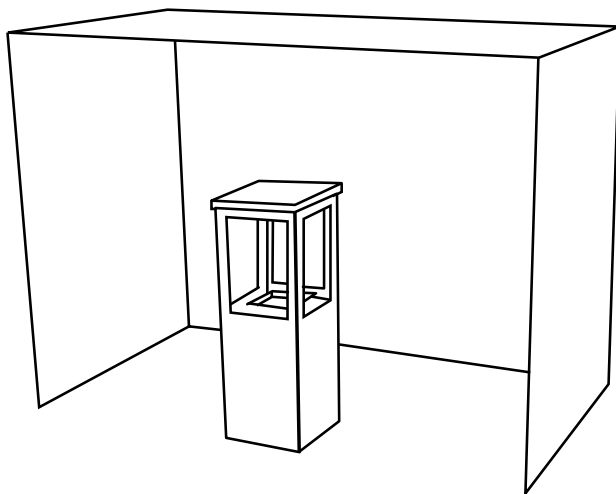
Garantin omfattar inte anspråk i situationer där fel/skador uppstått på grund av olämplig, felaktig eller oförsiktig användning eller normalt slitage. Garantianspråket kan göras endast mot uppvisande av originalfaktura, som därför ska förvaras omsorgsfullt. Endast den första köparen kan lämna in ett garantianspråk. Anspråket kan inlämnas endast till den återförsäljare av vilken produkten ursprungligen köptes.

Alla garantianspråk ska först bedömas av Sunwood. Garantin omfattar inte automatiskt ersättning av kostnader för transport av felaktiga produkter till Sunwood fabriken eller till den berörda återförsäljaren. Samma gäller returfrakten av utbytta eller reparerade produkter. Själva reparationen av produkten utförs gratis inom garantiperioden.

VARNINGAR

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. SLÄNG ALDRIG BRUKSANVISNINGEN.

- ▶ Produkten och gasflaskan ska monteras enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen och genom att följa alla nationella och/eller lokala bestämmelser.
- ▶ Avståndet mellan produkten och lättantändliga material ska vara minst 1,5 meter.
- ▶ Lämna aldrig elden obevakad.
- ▶ Flytta inte på Marinon när den används.
- ▶ Ha produkten utom räckhåll för barn när eld brinner i eldstaden och tills produkten har svalnat helt.
- ▶ Stäng alltid gasflaskan före du flyttar produkten.
- ▶ Försök aldrig reparera den här produkten själv och gör inga ändringar på denna produkt.
- ▶ Stoppa aldrig luftflödet till brännaren eller injektorn.
- ▶ Stoppa heller aldrig luftflödet till gasflaskans skyddshölje.
- ▶ Vid hård vind slå på bromsen på produkten eller flytta produkten till en vindstilla plats för att hindra att den stjärper omkull.
- ▶ Att använda den här produkten på en sluten plats är farligt och strängt förbjudet! Produkten är avsedd att användas utomhus eller på en väl ventilerad plats. En plats anses väl ventilerad när minst 25 % av väggytan är öppen. Se nedanstående bild.



MONTERINGSANVISNINGAR

FÖLJ DESSA ANVISNINGAR OCH ILLUSTRATIONERNA BAKOM

OBS! Om du behöver hjälp med att montera eldstaden, var vänlig och kontakta återförsäljaren!

STEG 1 ►

Montera fast hjulen om du vill flytta på produkten. Rätt monteringsföljd nerifrån sett: bult – hjul – Marino – tätningsbricka – fjäderbricka – mutter. Använd bifogade skruvnyckel för att dra åt muttrarna.

STEG 2 ►

Lägg lavastenarna på eldstaden och ramen som omger den så att de bildar en jämn yta. Försök samtidigt att se till att så lite damm som möjligt kommer i brännaren.

STEG 3 ►

Montera Marinos övre del med medföljande skruvar. Använd Phillips skruvmejsel. (ingår inte i leveransen).

STEG 4 ►

Montera tryckregulatorn på gasflaskan med en lämplig skruvnyckel. Fäst den ordentligt för att undvika läckagen i produkten vilket kan leda till farliga situationer. Byt ut gasflaskan endast i väl ventilerat utrymme utom räckhåll för ljus, cigaretter och andra lättantändliga produkter.

STEG 5 ►

Förvara gasflaskan alltid i upprätt ställning. Låt inte slangen ta i vassa föremål eller hörn som kan skada slangen.

STEG 6 ►

Gå igenom alla kopplingar för att kontrollera att tecken på läckagen inte förekommer genom att lägga tvållösning eller läckspray på alla gasanslutningar/-kopplingar. Om du ser luftbubblor har produkten läckage.

VARNING

Kontrollera slangen åtminstone en gång i månaden och varje gång du byter gasflaska. Om slangen är skadad ska den bytas ut till en lika lång slang av samma kvalitet.

BRUKSANVISNING

FÖLS DESSA STEG OCH ILLUSTRATIONERNA BAKOM

Du startar eldstaden med gasregulatorventilen som finns bakom produktens lucka.

Start

STEG 1 ►	STEG 2 ►	STEG 3 ►
Tryck ner tändknappen och vrid den i startläge. Du hör ett knäppande ljud som tändar brännaren.	När brännaren är på håll tändknappen nere cirka tio sekunder och släpp sedan upp den.	Upprepa steg ett och två tills brännaren inte längre slocknar när du släpper upp knappen.

Justera lågorna

STEG 1 ►	STEG 2 ►	STEG 3 ►
Du kan justera lågorna till önskad höjd genom att vrida på ifråga varande knapp.	Vrid medsols om du vill ha lägre lågor.	Vrid motsols om du vill ha högre lågor.

Släcka

Du släcker lågorna genom att vrida tändknappen i samma läge som på bilden.

VARNING – VAD SKA DU GÖRA OM DU KÄNNER GASLUKT

Du får inte använda produkten vid gasläckage. Om produkten används när du upptäcker att gas läcker ut ska du genast stänga av gasen. Produkten ska kontrolleras och eventuella fel ska repareras före du börjar använda produkten på nytt. Be hjälp av återförsäljaren vid behov.

När du kontrollerar om läckagen förekommer i produkten stryk ut tvållösning på alla kopplingar/tillbehör för att hitta det exakta stället där gas läcker ut. Använd inte produkten förrän du hittat och reparerat alla läckande delar.

VARNING

Kontrollera slangen åtminstone en gång i månaden och varje gång du byter gasflaska. Om slangen är skadad ska den bytas ut till en lika lång slang av samma kvalitet.

UNDERHÅLL

Bra service och underhåll av Marino har en avsevärd inverkan på produktens kvalitet och förlänger dess livslängd.

För bästa möjliga skydd rekommenderar vi att du använder vattentätt skydd (valfritt). Skyddet håller produkten snygg och användningsklar. Se till att eldstaden i Marino har kallnat helt förrän du lägger på skyddet. Om du inte använder produkten på länge rekommenderar vi att du förvarar produkten inomhus eller skyddad mot väder och vind.

Trots det förstklassiga arbetet och material av hög kvalitet påverkar klimatet Marinos egenskaper. Du kan bevara produkten i bästa skick genom att skydda den så bra som möjligt mot vädrets (t.ex. solljusets) inverkan.

Det yttersta skiktet på eldstaden har UV-skydd, trots det är den inte helt skyddad mot UV-strålar. För att hindra blekning rekommenderar vi att du placerar produkten på ett ställe dit direkta solstrålar inte når (åtminstone när produkten inte används). Samma gäller också skyddshuven.

Du kan rengöra Marinos med en fuktig trasa och normalt rengöringsmedel. Undvik att använda slipande och för effektiva tvättmedel. Undvik också att använda mikrofiberdukar eftersom deras slipande egenskaper minskar produktens reningskapacitet. Om du vill rengöra Marinos inre delar ska du först avlägsna taket. Efter det här kan du lyfta bort glaset så att du får mera plats att rengöra insidan på eldstaden.

Byt ut slangen med två års mellanrum och tryckregulatorn med 5 års mellanrum. Se till att delarna motsvarar nationella och regionala bestämmelser. Tryckregulatorn bör ge det tryck som angetts i tekniska data i början av denna bruksanvisning. Att använda inställbar tryckregulator är förbjudet.

TEKNISET TIEDOT SUNWOOD MARINO

MALLI	Marino	KAASUTYYPPI	G31
TYYPPI	Propaani/ Nestekaasu	INJEKTORI	1,1 mm
KOHDEMAAT	Suomi/Ruotsi	PAINE	30 mbar
PIN (CE)	0063CM3866	NIMELLINEN	5,02 kW
KAASUKATEGORIA	I3P	LÄMMÖNSYÖTTÖ	

TAKUU

Sunwood Marino -tuotteella on yhden vuoden takuu ostopäivästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja, Sunwood korjaa tai korvaa näistä virheistä aiheutuvat viat. Mikäli vikaa ei pystytä korjaamaan, Sunwood voi tarjota sopivan hyvityksen. Sunwood päättää oman harkintansa mukaan korvata, korjata tai muutoin tarjota hyvitystä tuotteessa ilmenevästä viasta.

Kaikkien takuuvaateiden suhteen edellytetään, että Sunwoodin toimittamia huoltosuosituksia on noudatettu asianmukaisesti ja että tuotetta on käytetty ainoastaan tavanomaisissa olosuhteissa. Lisäksi edellytetään, että tuotetta on käytetty vain tässä käyttö- ja asennusohjeessa määritellyissä kohdemaissa.

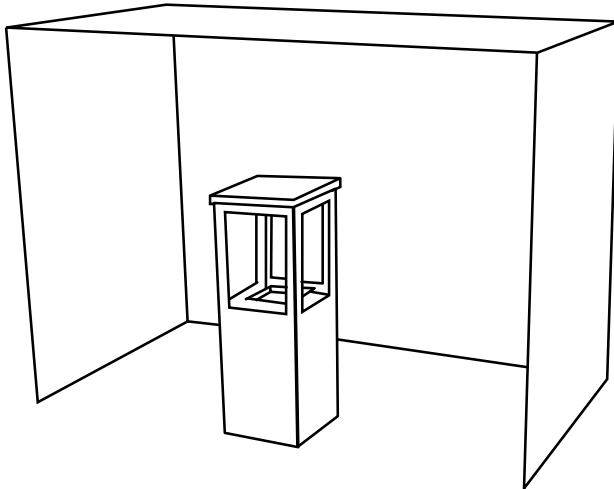
Takuu ei kata vaateita tilanteissa, joissa viat/vahingot ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käytöstä, väärästä tai epäviisaasta käytöstä tai tavallisesta kulumisesta. Takuuvaateeseen tulee liittää mukaan alkuperäinen kuitti, joka tulee siis säilyttää huolellisesti. Vain alkuperäinen ostaja voi jättää takuuvaateen. Sen voi jättää ainoastaan jälleenmyyjälle, jolta tuote on alun perin ostettu.

Sunwood arvioi ensin kaikki takuuvaateet. Takuu ei automaattisesti kata viallisten tuotteiden kuljetuksesta koituvia kustannuksia Sunwoodin tehtaalle tai kyseessä olevalle jälleenmyyjälle. Sama pätee korvattujen tai korjattujen tuotteiden palautuslähetysiin. Tuotteen korjaus on takuuaikana maksuton.

VAROITUKSET

LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. ÄLÄ HÄVITÄ KÄYTTÖOPASTA.

- ▶ Tuote ja kaasupullo tulee asentaa tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti sekä kansallisia ja/tai paikallisia säädöksiä noudattaen.
- ▶ Tuotteen ja helposti syttyvien materiaalien välillä tulee olla etäisyyttä vähintään 1,5 metriä.
- ▶ Älä jätä tulisijaa valvomatta.
- ▶ Älä siirrä käytössä olevaa tuotetta.
- ▶ Pidä tuote lasten ulottumattomissa tulen palaessa ja kunnes tuote on täysin jäähtynyt.
- ▶ Sulje aina kaasupullo ennen tuotteen siirtämistä.
- ▶ Älä yritä korjata tuotetta itse. Älä myöskään tee tuotteeseen muutoksia.
- ▶ Älä estä ilman kulkua polttimeen tai injektoriin.
- ▶ Älä myöskään estä ilman kulkua kaasupullokoteloon.
- ▶ Laita tuotteen jarru päälle kovalla tuulella tai siirrä tuote tuulensuojaan, jotta se ei kaadu.
- ▶ Tuotteen käyttö suljetussa tilassa on vaarallista ja ankarasti kiellettyä! Tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön tai käyttöön hyvin ilmastoidussa tilassa. Hyvin ilmastoidussa tilassa vähintään 25 prosenttia seinätilasta on avoinna. Ks. alla oleva kuva.



ASENNUSOHJEET

NOUDATA NÄITÄ OHJEITA JA TAKANA OLEVIA KUVITUKSIA

HUOM! Mikäli tarvitset apua tulisijan asennuksessa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

VAIHE 1 ►

Asenna pyörät, jos haluat siirtää tuotetta.
Asianmukainen asennusjärjestys alhaalta katsottuna: pultti – pyörä – Marino – tiivisterengas – joustoaluslevy – mutteri.
Käytä mukana tulevaa ruuviavainta mutterien tiukentamiseen.

VAIHE 2 ►

Aseta laavakivet tasaisesti tulipesän ja sitä ympäröivän kehyksen päälle. Huolehdi samalla parhaasi mukaan siitä, että tulipesään ei pääse pölyä.

VAIHE 3 ►

Asenna tuotteen yläosa mukana tulevilla ruuveilla. Käytä tähän Phillipsin ruuvimeisseliä (ei sisälly tuotteeseen).

VAIHE 4 ►

Asenna paineensäädin kaasupulloon asianmukaisella ruuviavaimella. Kiinnitä se tiukasti, sillä muuten tuotteessa voi esiintyä vuotoja, mikä voi mahdollisesti johtaa vaaratilanteisiin. Vaihda kaasupullo vain hyvin ilmastoidussa tilassa sekä kynttilöiden, savukkeiden ja muiden herkästi syttyvien tuotteiden ulottumattomissa.

VAIHE 5 ►

Säilytä kaasupulloa aina pystyasennossa. Älä anna letkun koskettaa teräviin esineisiin tai kulmiin, jotka voivat vahingoittaa sitä.

VAIHE 6 ►

Tarkista kaikki osat vuotojen varalta laittamalla saippualliuosta tai kaasuvuotosuihketta kaasuliitosten/kaasukytkentöjen päälle. Jos huomaat ilmakuplia, tuotteessa on vuoto.

VAROITUS

Tarkista letku ainakin kerran kuussa ja aina vaihtaessasi kaasupullon. Mikäli letku on vioittunut, se tulee vaihtaa samanmittaiseen ja -laatuiseen letkuun.

KÄYTTÖOPAS

NOUDATA NÄITÄ OHJEITA JA TAKANA OLEVIA KUVITUKSIA

Tulisija käynnistetään kaasun säätöventtiilillä, joka sijaitsee tuotteen oven takana.

Käynnistys

VAIHE 1 ►	VAIHE 2 ►	VAIHE 3 ►
Paina sytytyspainiketta ja käännä se käynnistysasentoon. Kuulet naksahduksen, joka sytyttää polttimeen.	Kun poltin on päällä, pidä sytytyspainiketta pohjassa noin kymmenen sekuntia. Päästä sitten irti.	Toista vaiheet 1 ja 2, kunnes poltin ei enää sammu painikkeesta päästettäessä.

Liekkien säätö

VAIHE 1 ►	VAIHE 2 ►	VAIHE 3 ►
Voit säätää liekit toivottuun korkeuteen kääntämällä liekkikorkeutta säätelevää kytkintä.	Käännä myötäpäivään, jos haluat matalammat liekit.	Käännä vastapäivään, jos haluat korkeammat liekit.

Sammutus

Tulisija sammutetaan kääntämällä sytytyspainike samaan asentoon kuin kuvassa.

VAROITUS – MITÄ TEHDÄ, JOS HAISTAT KAASUA

Tuotetta ei tule käyttää kaasuvuodon esiintyessä. Mikäli tuote on käytössä kaasuvuodon ilmaantuessa, kaasuntulo on sammutettava välittömästi. Tuote tulee tarkistaa ja mahdolliset viat korjata ennen uutta käyttöönottoa. Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältäsi apua.

Kun tarkistat tuotetta vuodon varalta, levitä kaikkien liitosten/kytkösten päälle saippualliuosta löytääksesi vuodon tarkan paikan. Älä käytä tuotetta ennen kuin kaikki vuotopaikat on löydetty ja korjattu.

VAROITUS

Tarkista letku ainakin kerran kuussa ja aina vaihtaessasi kaasupullon. Mikäli letku on vioittunut, se tulee vaihtaa samanmittaiseen ja -laatuiseen letkuun.

HUOLTO

Marinon asianmukainen huolto ja ylläpito edesauttavat huomattavasti tuotteen laatua ja pidentävät elinikää.

Parhaan mahdollisen suojauksen saavuttamiseksi suosittelemme vedenkestävän suojapeitteen käyttöä (valinnainen). Suojapeite pitää tuotteen siistinä ja käyttövalmiina. Huolehdi siitä, että Marinon tulisija on täysin jäähtynyt ennen suojapeitteen levittämistä. Mikäli et käytä tuotetta pitkään aikaan, suosittelemme tuotteen säilyttämistä sisätiloissa tai sateelta suojattuna.

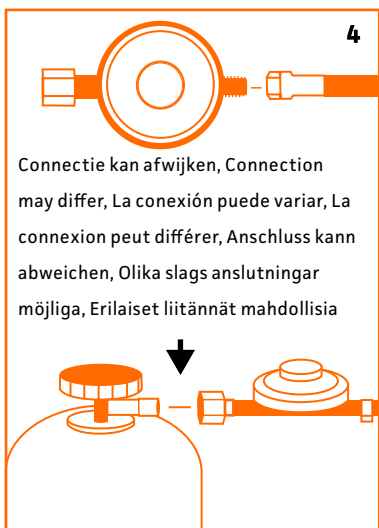
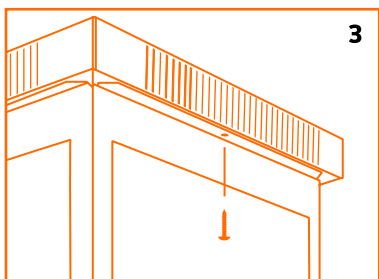
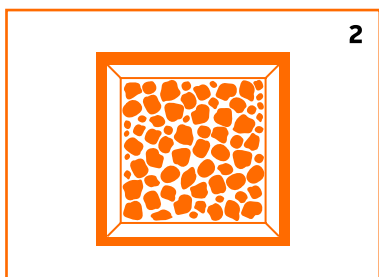
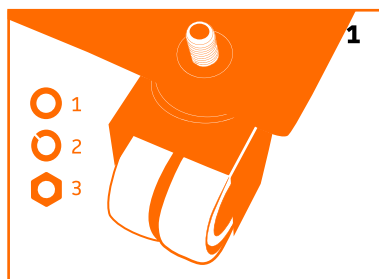
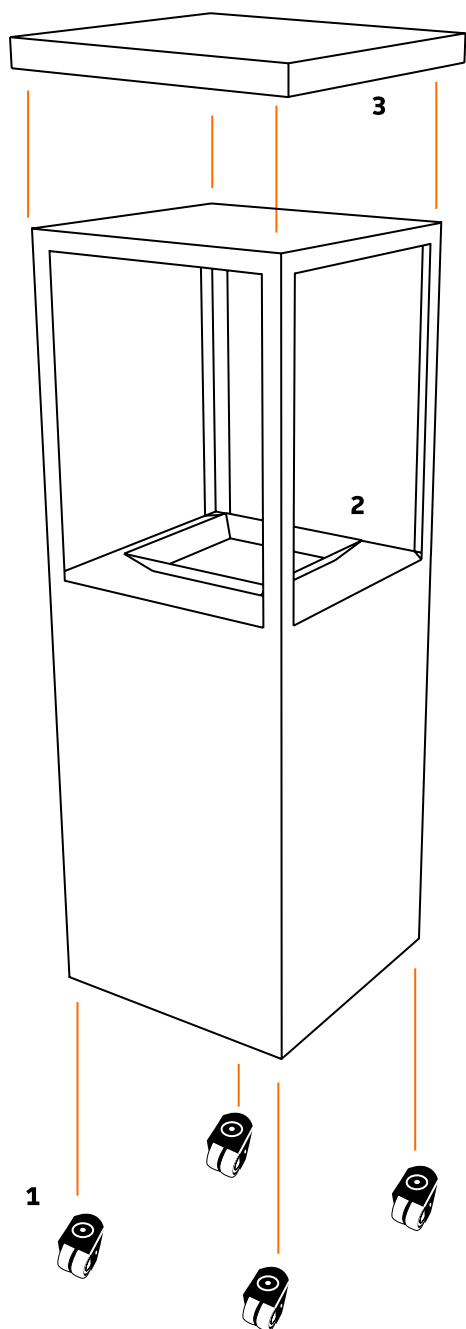
Ilmasto vaikuttaa Marinon laatuun tuotteen korkealaatuisesta viimeistelystä ja huippulaadukkaista materiaaleista huolimatta. Voit pitää tuotteen huippukunnossa suojaamalla sen mahdollisimman hyvin sään vaikutuksilta (kuten auringonsäteiltä).

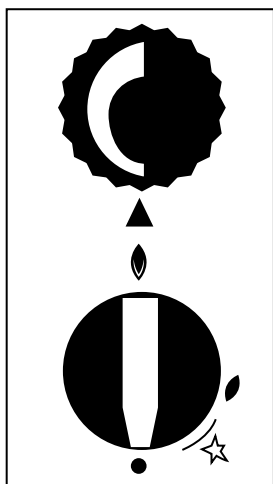
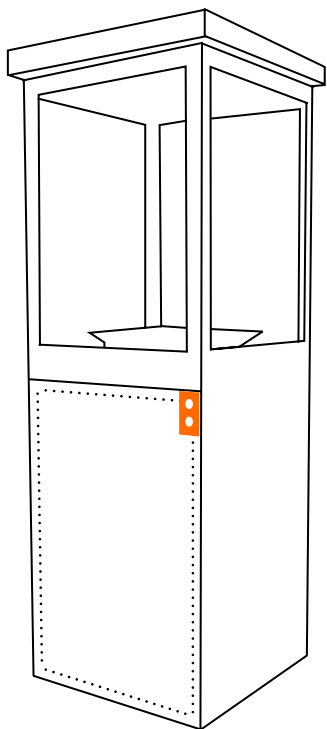
Vaikka tulisijan uloimman pinnoitteen viimeistely on UV-suojattu, tulisija ei silti ole täysin UV-kestävä. Haalistumisen ehkäisemiseksi suosittelemme tuotteen sijoittamista alueelle, jonne suorat auringonsäteet eivät yllä (ainakin tuotteen ollessa käyttämättömänä). Sama pätee myös suojapeitteen haalistumiseen.

Marinon voi puhdistaa märällä liinalla ja tavallisella puhdistusaineella. Hankaavien ja liian tehokkaiden puhdistusaineiden käyttöä tulee välttää. Vältä myös mikrokuituliinujen käyttöä, sillä niiden hankaavat ominaisuudet vähentävät tuotteen puhdistuskapasiteettia. Mikäli haluat puhdistaa Marinon sisäosat, sinun tulee ensin purkaa katto. Tämän jälkeen voit nostaa lasit pois, jolloin saat lisää tilaa tulisijan sisäosien puhdistamiseen.

Vaihda letku kahden vuoden välein ja painesäädin viiden vuoden välein. Huolehdi siitä, että osat noudattavat kansallisia ja alueellisia säädöksiä. Paineensäätimen tulee mahdollistaa tämän käyttöoppaan alussa teknisissä tiedoissa määritelty paine. Säädettävän paineensäätimen käyttö on kiellettyä.







Gas control valve, Gasregelblok,
Regulador de gas, Réglage de
gaz, Gasregelblock, Flamvakt,
Liekinvarmistin



Turning on, Aanzetten, Incitación,
Allumer, Einschalten, Start, Käynnistys



Adjusting the flames, Instellen vlamhoogte,
Configuración de altura de la llama, Réglage
de la hauteur de la flamme, Flammenhöhe
einstellen, Justera lågorna, Liekkien säätö



Turning off, Uitzetten, Apagado, Eteindre,
Ausschalten, Släcka, Sammutus



Follow us on social media via
Facebook.com/[SunwoodNL](https://www.facebook.com/SunwoodNL) Instagram.com/[SunwoodNL](https://www.instagram.com/SunwoodNL) Twitter.com/[SunwoodNL](https://twitter.com/SunwoodNL)
and share your pictures via Facebook, Instagram or Twitter with
[#sunwood](https://www.facebook.com/SunwoodNL) or [#sunwoodmarino](https://www.facebook.com/SunwoodNL)

Visit www.sunwood.nl for more information. Do you have questions? Mail to
sales@sunwood.nl or call **+31 (0)10 521 1325**



IT'S HOT AND IT'S TOTALLY YOURS!

Thank you for purchasing the Sunwood Marino. This product was designed and produced with a lot of passion in our factory in Bleiswijk, The Netherlands. We are proud of the fact that we can pass the flame on to you. We wish you many hours of warmth and cosiness.

We would love to see how you spend your evenings with the Sunwood Marino. Share your pictures via social media with #sunwood or #sunwoodmarino!



SUNWOOD
DUTCH DESIGN

www.sunwood.nl